

TOP

PÖTTINGER Rastrillos hileradores





Hileradores para todos los USOS

Los rastrillos hileradores PÖTTINGER de fácil arrastre con perfecta adaptación al terreno y extrema maniobrabilidad satisfacen las altas demandas de los clientes. Las hileras de forraje con pérdidas insignificantes y con un mínimo de impurezas aseguran un pienso con alto contenido energético y un uso de forraje de forma rentable.

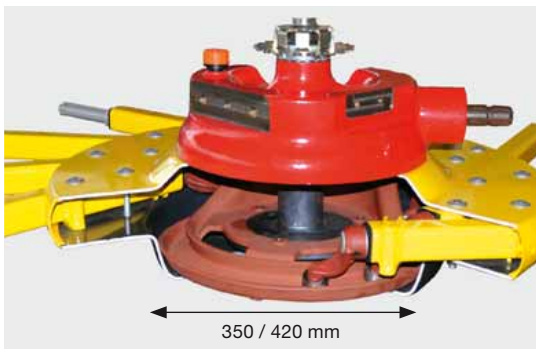
Índice

	Página
TOPTech PLUS	4
Púas TOP	6
Rastrillos hileradores de 1 rotor	8
Trenes de transporte de rotores TOP	12
Rueda MULTITAST	14
Rastrillos hileradores centrales de 2 rotores	16
Rastrillos hileradores laterales de 2 rotores	20
Rastrillos hileradores de 2 rotores sin tren de transporte adicional	24
Datos técnicos / Equipamiento	28

Todos los datos técnicos, medidas, pesos, rendimiento, etc. tienen carácter no vinculante.

TOPTECH PLUS

Técnica de rotores convincente



PÖTTINGER ofrece un gran diámetro de la curva de leva de hasta 420 mm y una distancia entre rodamientos de los brazos portapúas de hasta 900 mm. Estas características aportan a los brazos una mayor estabilidad y escasa carga en los rodamientos de los brazos. La curva de leva dispone de ajuste de progresión continua, según la cantidad de forraje y las condiciones de cosecha.

El engranaje del rotor trabaja en un baño de grasa líquida, libre de mantenimiento.



Unidad de control encapsulada contra polvo

Sin llenado de lubricante. TOPTECH PLUS no tiene problemas de estanqueidad y no necesita ni control ni cambio de aceite.



Uso seguro y larga vida útil

El gran diámetro de levas de control y un ángulo llano aportan una retirada ergonómica de la púa de la hilera. Rodillos de control libres de mantenimiento de acero, estables ejes de control y una gran distancia entre los rodamientos de los brazos portapúas son la garantía para una estabilidad alta y una escasa carga en los rodamientos. Los rodamientos de los brazos portapúas son libres de mantenimiento.

El perfil de los brazos robustos es estable contra torsión y doblado. Un trabajo limpio aportan los 10 hasta 15 brazos de púas por rotor, según el ancho de trabajo. Para un escaso ancho de transporte o altura de estacionamiento se desmontan los brazos.



Técnica de rotor de fácil mantenimiento

En caso necesario, todos los brazos portapúas se desmontan de manera rápida y fácil. Soltando dos tornillos se quita el eje con rodillo de leva de la carcasa del rotor.

- Sin problemas de lubricantes.
- Rápidamente preparado para el uso.

	Brazos portapúas por rotor	Rotores Diámetro	Recorrido de curva Diámetro	Distancia entre los rodamientos de portapúas
TOP 342	10	2,80 m	350 mm	300 mm
TOP 382	11	3,00 m	350 mm	300 mm
TOP 422	12	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 462	12	3,70 m	420 mm	700 mm
TOP 421 A TOPTECH PLUS	12	3,28 m	420 mm	600 mm
TOP 461 A TOPTECH PLUS	12	3,60 m	420 mm	700 mm
TOP 612	11	2,82 m	350 mm	450 mm
TOP 612 C	11	2,80 m	350 mm	450 mm
TOP 702 C	11	3,07 m	350 mm	450 mm
TOP 762 C CLASSIC	11	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 762 C	13	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 842 C	13	3,70 m	420 mm	700 mm
TOP 962 C	15	4,30 m	420 mm	900 mm
TOP 611 A TOPTECH PLUS	12	2,98 m	420 mm	600 mm
TOP 691 A TOPTECH PLUS	12	3,28 m	420 mm	600 mm
TOP 652	10 + 12	3,15 + 3,0 m	350 mm	450 mm
TOP 662	12	3,07 m	350 mm	450 mm
TOP 722	13	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 812	13	3,70 m	420 mm	700 mm

TOPTECH PLUS

Mejor forraje



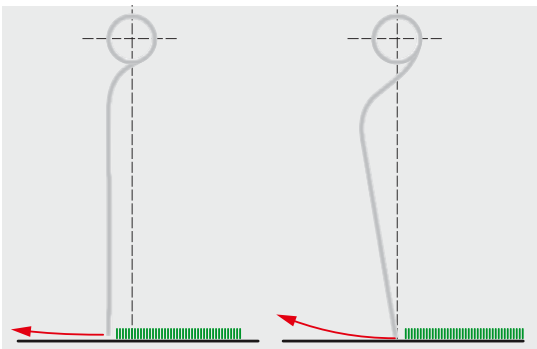
El hilerado influye al final de la cadena de cosecha sobre las impurezas del forraje. Las púas no deben tocar el suelo, deben recoger el forraje de la capa de hierba de forma suave.

Púas TOP para un trabajo milimétrico

Las púas sin acodamientos extremos se guían directamente debajo el portapúas, en línea recta al suelo. En el caso que la resistencia del forraje empuje las púas hacia atrás, no se levantan del suelo - trabajo exacto de las púas.

Para un trabajo limpio no hace falta ajustar las púas muy bajas. Esto protege la excéntrica y los rodillos de control.

Se protege la capa de hierba y el forraje. Las púas largas salen suavemente de la hilera para una óptima formación de hileras.

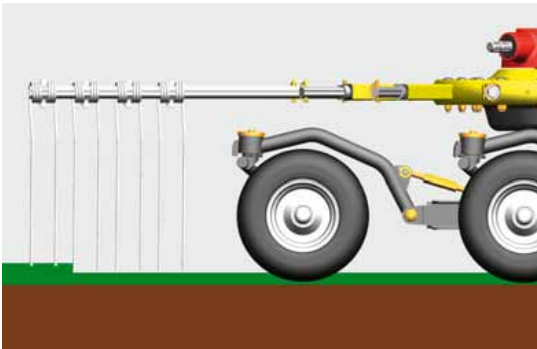


Simple ajuste de altura

La altura de trabajo se ajusta mediante una manivela con postura corporal erguida. Así es de marcha fácil y libre de mantenimiento.

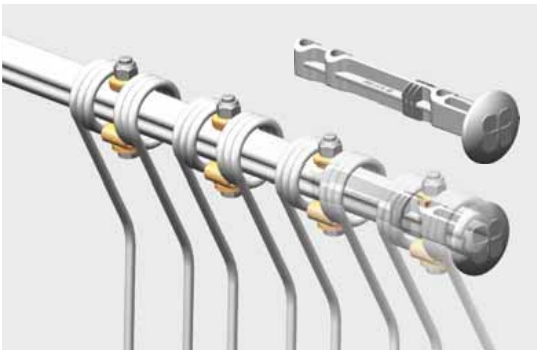
Los rastrillos hileradores de 2 rotores disponen de una escala que simplifica el ajuste idéntico de ambos rotores.





Rastrear gradualmente

Los pares de púas exteriores son algo más cortos para que la carga sea menor con grandes cantidades de forraje. Los tres pares de púas interiores se encargan del trabajo fino.



Fijamente atornillado

La fijación de púas con arandelas de apoyo formadas crean una fuerte unión.

Seguro es seguro

Protección contra la pérdida de púas

El seguro contra pérdidas de púas evita púas en las hileras. El elemento de seguro va fijado de forma fiable por el atornillamiento exterior de las púas.



Perfil brazo portapúas imbatible

Extremadamente estable contra la torsión y deformación, la fuerza se transmite mediante los centros. El pasador plegable sirve de seguro. De fácil fijación, una fijación equivocada no es posible. También los pares de púas interiores son de fácil montaje. Todos los pares de púas son desmontables para un estacionamiento con poca demanda de espacio.



Rastrillos hileradores de un rotor

Lígeros y maniobrables



Enganche tripuntal

TOP 342 / TOP 382 / TOP 422 / TOP 462

Los rastrillos hileradores de un rotor para anchos de trabajo de 3,40 m hasta 4,60 m son ideales para superficies pequeñas.

TOP 342 el peso ligero

El TOP 342 con un ancho de trabajo de 3,40 m pesa solamente 474 kg y es perfectamente apto para el uso en pendientes.

La optimizada adaptación al suelo y el trato cuidadoso del forraje son las características de los rastrillos hileradores TOP.



Rastrillos hileradores arrastrados de un rotor

Gran rendimiento con tractores más pequeños

TOP 421 A TOPTECH PLUS / 461 A TOPTECH PLUS

Para un gran rendimiento de superficie con tractores más pequeños existen dos rastrillos hileradores de un rotor también como máquina arrastrada. La lanza está equipada con una gran placa de apoyo que aporta estabilidad adicional en pendientes y curvas.

La elevación para el transporte es hidráulica. Cilindros hidráulicos en el tren de conducción y en la lanza aportan una altura de 50 cm sobre el suelo.

- Anchos de trabajo 4,20 m / 4,60 m.
- Los ejes Tandem disponen de serie de neumáticos 18,5 x 8,5-8.



Mayor adaptación al terreno



Travesaños amortiguadores estabilizadores

Los travesaños amortiguadores en ambos lados aportan mayor centrado. Los travesaños amortiguadores también actúan centrando también en viajes por pendientes. Con la máquina levantada o durante transportes por carretera, el TOP se estabiliza por los travesaños. El freno en los travesaños amortiguadores es ajustable.



Bloque giratorio de enganche trípuntal

Para una óptima conducción en curvas

- Los rastrillos hileradores con bloque giratorio siguen al tractor en curvas, sin giros.
- El bulón en forma de corazón del bloque giratorio centra la máquina en el centro durante la elevación, que da poca pérdida de altura de elevación.
- Para el uso con rueda palpadora y brazo superior fijo está previsto un ojal.
- Dos posiciones para el balancín inferior aseguran una altura de elevación suficiente.
- Un práctico apoyo para el eje cardán y el soporte para los latiguillos facilitan el enganche y desenganche.
- El bloqueo de transporte se encarga de la seguridad durante el transporte.

Ancho tren de conducción

Ejes anchos y grandes neumáticos cerca de la entrada de púas – la garantía para una mayor adaptación al suelo. Sin saltar y rascar en el uso en desniveles y en pendientes.





Desde 30 años siempre una rueda adelantada

Lo que dura mucho, debe ser bueno: Rastrillos hileradores TOP con rueda MULTITAST adicional y ejes Tandem siguen cada contorno de suelo y rastran absolutamente limpio. La “tercera rueda” va siempre adelantada. Guía superior con la rueda MULTITAST sobre todo en superficies muy desniveladas.

- Esto aporta mayor adaptación al suelo y un trabajo limpio también bajo condiciones de uso difíciles.
- También en terreno ondulado las púas no rascan el suelo.
- Las púas aguantan más tiempo, se protege la capa de hierba, el forraje queda limpio.

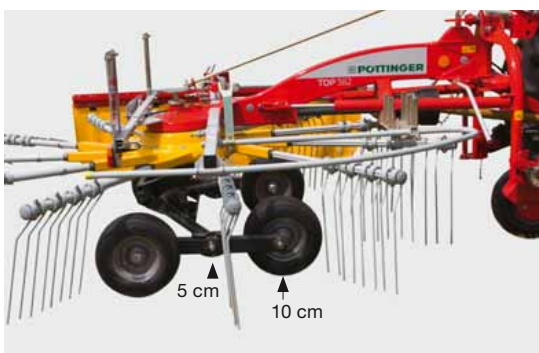
Flexible fijación para la rueda MULTITAST

La rueda palpadora opcional se puede montar en cualquier posición en la guía perforada del bloque. Muchos propietarios de TOP están entusiasmados: “La tercera rueda es apta para cada terreno, hay considerablemente menos tierra en el forraje”.

Ejes Tandem TOP

Trabajo TOP, mayor velocidad de trabajo, pleno rendimiento

- Las cuatro ruedas grandes igualan perfectamente los desniveles.
- El eje balancea en el centro. Al levantar una rueda 10 cm, el eje levanta el rastrillo hilerador solamente 5 cm.
- En los ejes Tandem de PÖTTINGER se puede ajustar también la inclinación transversal de los rotores, esto es técnica para profesionales.



Manejo confortable



Ajuste confortable y rápido

Todo depende del ajuste correcto.. Pocos milímetros deciden sobre la calidad del forraje. Diferentes variantes de ajuste ayudan a encontrar la posición de trabajo óptima.

Altura de trabajo – adaptación exacta

La altura de trabajo se ajusta mediante una manivela. De marcha fácil y libre de mantenimiento con postura corporal erguida.

Ejes Tandem de ajuste exacto y fácil equipamiento posterior

El ajuste de la inclinación transversal se hace mediante la excéntrica de las ruedas. El rotor debería, para un perfecto trabajo, inclinarse un poco hacia la hilera. Un equipamiento posterior se hace de forma rápida y simple.

Ajuste de lonas – con progresión continua

Según cantidad de forraje y el ancho de hilera deseado, las lonas se ajustan con progresión continua.

Elevación hidráulica de lona mecánica

Gracias a la ayuda del muelle la lona se levanta fácilmente.

Elevación hidráulica de la lona

Opcionalmente, la elevación se puede hacer cómodamente desde el asiento del tractor.





Estrecho y seguro durante el transporte por carretera, poca necesidad de espacio para el estacionamiento

Un cambio rápido para el transporte por carretera:

- Sacar el pasador
- Quitar los brazos portapúas
- Encajarlos en el soporte



Las púas se encajan ahorrando espacio y se aseguran mediante pasadores. Después de plegar los arcos protectores, el TOP está listo para el transporte por carretera. La señalización e iluminación es de serie.

Con la elevación mecánica de la lona en el TOP 342 y TOP 382 se consigue un ancho de transporte inferior a 3 m sin desmontaje de los brazos portapúas.



Rastrillos hileradores de dos rotores

Modelos



Rastrillos hileradores centrales

TOP 612

Máquina suspendida con bloque giratorio tripuntal

Ancho de trabajo 5,90 m. Para superficies donde se debe girar muchas veces.

TOP 612 C / 702 C / 762 C / 762 C CLASSIC

Rastrillos hileradores arrastrados con chasis de conducción separado

Anchos de trabajo 5,90 m hasta 7,50 m.

Una ventaja de los rastrillos hileradores centrales es el depósito uniforme y aireado de las hileras.

TOP 842 C / 962 C

Los grandes rastrillos hileradores arrastrados

Trabajos de 7,70 m hasta 9,60 m.

TOP 842 C con altura de transporte inferior a los 4,0 m sin desmontar los brazos portapúas.



Rastrillos hileradores laterales

TOP 652 / 662 / 722 / 812

Rastrillos hileradores laterales arrastrados con chasis de conducción dirigido

Anchos de trabajo desde 6,40 m hasta 7,60 m.

Los rastrillos hileradores laterales TOP se adaptan perfectamente a las diferentes condiciones de uso y técnicas de recogida. La hilera se deposita a la derecha para una conducción ergonómica.

TOP 611 A TOPTECH PLUS / TOP 691 A TOPTECH PLUS

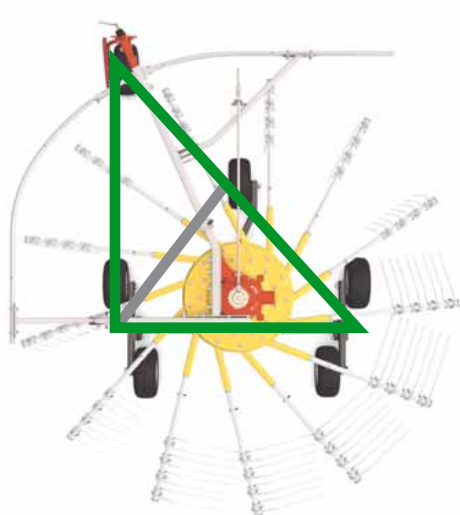
Rastrillos hileradores laterales arrastrados sin chasis de conducción adicional

Anchos de trabajo desde 3,40 m hasta 6,90 m.

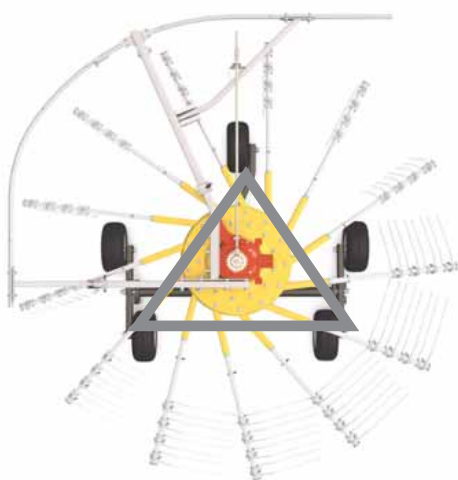
En la práctica, estos rastrillos hileradores de dos rotores están cada vez más apreciados debido a su precio económico y la facilidad de maniobra.

Rueda MULTITAST

Un buen guiado garantiza una mayor calidad de forraje



Con rueda MULTITAST



Sin rueda MULTITAST

La rueda MULTITAST de PÖTTINGER ayuda a los agricultores conscientes de calidad a conseguir la meta más alta en la cosecha del forraje: un forraje limpio para animales sanos de gran rendimiento. Al mismo tiempo se protege la valiosa capa de hierba.

La rueda lateral delante el rotor aporta la perfecta adaptación al suelo, sin que las púas tocan el suelo. La rueda MULTITAST de PÖTTINGER aporta mayor calidad de trabajo y productividad.

Guiado estable de rotores

Con la rueda MULTITAST se amplía considerablemente el triángulo de apoyo. Esto aumenta la marcha suave de los rotores y amortigua las vibraciones. La rueda MULTITAST de PÖTTINGER aporta la adaptación al suelo y garantiza un forraje limpio sin pérdidas.

Rastrillos hileradores sin rueda MULTITAST

Sin rueda MULTITAST, el rastrillo hilerador se apoya en una superficie más pequeña. Esto minimiza la marcha suave y así se reduce la adaptación al suelo, que puede contaminar el forraje.



El DLG confirma la protección del forraje y la marcha suave

El test Fokus de DLG “adaptación al suelo y contaminación del forraje en ensilado” en Noviembre 2013 confirma: La rueda MULTITAST de PÖTTINGER aporta una ideal adaptación al suelo y forraje sin contaminaciones.

Forraje limpio

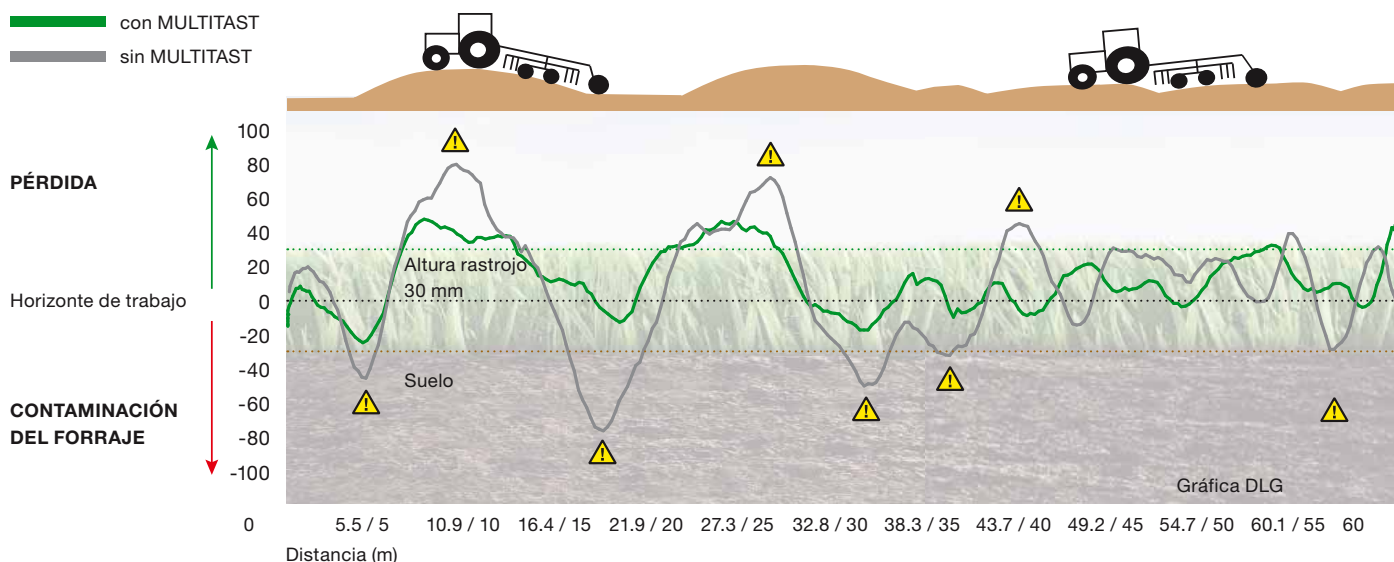
La rueda MULTITAST aporta una marcha más suave de los rotores y amortigua las vibraciones.

En una subida, la rueda MULTITAST levanta el rotor. Se mantiene la distancia óptima entre las púas y el terreno. Esto garantiza un forraje limpio.

- En una distancia de 60 m, las púas de un rotor sin rueda MULTITAST tienen hasta 5 veces más contacto con el suelo (ver gráfica).

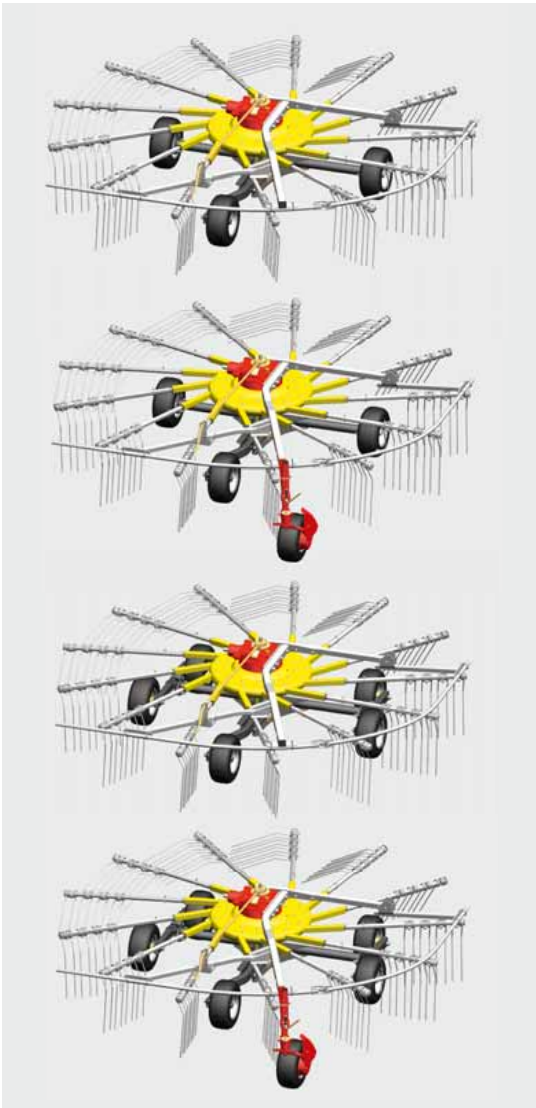
Al pasar por una elevación, la rueda MULTITAST baja el rotor hacia abajo y evita pérdidas.

- En la misma distancia, las púas de un rotor sin rueda MULTITAST se levantan 3 veces del horizonte de trabajo y causan pérdidas (ver gráfica).



Chasis de conducción

Campeón en la adaptación al terreno



Trenes de conducción de los rotores para cada uso

Para hileras limpias y suaves, PÖTTINGER ofrece para los rastrillos hileradores de 2 rotores, 4 trenes de conducción de rotores para un ajuste a las condiciones de uso.

Tren de conducción de 3 ruedas

Trabajo limpio en superficie llana con velocidad normal. De serie en TOP 612 C / TOP 702 C / TOP 762 C CLASSIC / TOP 662.

Tren de conducción de 3 ruedas con rueda MULTITAST

La rueda MULTITAST exterior garantiza un trabajo limpio también en superficies desiguales con velocidad normal.

Eje Tandem y rueda MULTITAST

De serie en TOP 652

Tren de conducción de 5 ruedas con eje Tandem

Trabajo limpio en superficie llana con alta velocidad.

De serie en TOP 762 C / TOP 842 C / TOP 722 / TOP 812.

Tren de conducción de 6 ruedas con eje Tandem de serie en TOP 962 C.

Tren de conducción de 5 ó 6 ruedas con eje Tandem y rueda MULTITAST.

Mayor adaptación al suelo en cada terreno y marcha absolutamente suave con máxima velocidad.



Los rastrillos hileradores TOP significan calidad de trabajo y productividad. La perfecta adaptación al suelo es una garantía para un trabajo limpio - incluso con forraje corto, pesado o mojado.

Ejes Tandem TOP

PÖTTINGER garantiza aparte de un perfecto trabajo de rastra también un forraje libre de contaminaciones, incluso en terreno ondulado y desnivelado. Los ejes Tandem se caracterizan por una amplia distancia entre ruedas, que aumentan la aptitud de los rastrillos hileradores en terrenos con pendientes. Las ruedas están muy próximas a las púas.



Ejes Tandem de ajuste exacto y fácil equipamiento posterior

El ajuste de la inclinación transversal se hace mediante la excentrica de las ruedas. El rotor debería, para un perfecto trabajo, inclinarse un poco hacia la hilera. Un equipamiento posterior se hace de forma rápida y simple.



Rueda MULTITAST

Hilarar en perfección

Con la rueda MULTITAST, que ofrece PÖTTINGER desde hace 3 décadas, para los rastrillos hileradores logra la meta suprema: forraje sin contaminación para animales sanos y productivos. Al mismo tiempo se protege la capa de hierba. La rueda lateral delante el rotor aporta la perfecta adaptación al suelo, sin que las púas tocan el suelo. La vida útil de los rodillos de control y de las púas se prolonga también así.



Deposición central

TOP 612 / 612 C



Los modelos de iniciación

TOP 612 máquina suspendida

Ancho de trabajo 5,90 m, bloque de giro tripuntal para superficies, donde se debe girar muchas veces. El rastrillo hilerador sigue en curvas perfectamente al tractor. Al levantar, se bloquea hidráulicamente en la posición central.

Travesaños amortiguadores en ambos lados de serie, eje Tandem opcional.

La posición de estacionamiento en posición de transporte hace el TOP 612 muy pequeño para el almacenamiento. La altura de transporte se puede reducir al desmontar los brazos portapúas. Las ruedas de estacionamiento permiten un enganche fácil y maniobrabilidad simple .

Hileras limpias

Los brazos portapúas permiten una adaptación al suelo independiente de los rotores. Trabajo limpio y cuidadoso.

Ancho de trabajo dividido

Si fuese necesario, se puede hilerar solamente con un rotor.

TOP 612 C rastrillo hilerador central con tren de conducción

El ancho de trabajo está ajustado fijamente en 5,90 m y la hilera tiene un ancho de 1 m.

El eje direccional del chasis de conducción es opcional en el TOP 612 C. Con los neumáticos 10/75-15,3 AS, este rastrillo hilerador es muy estable en inclinaciones.



Deposición central

Con chasis de conducción dirigido



La clase media

TOP 702 C / TOP 762 C CLASSIC / TOP 762 C

Acoplamiento compacto

El enganche mediante un estribo tubular permite un giro de 73°. La sólida construcción del chasis está concibida para los usos más duros.

Un práctico apoyo para el eje cardán y el soporte de mangueras son de serie y permiten una posición de estacionamiento ordenada. La marcha libre está integrado en el árbol de transmisión del segundo eje cardán. El intervalo de mantenimiento es de 50 horas.

Máxima maniobrabilidad

Los rastrillos hileradores centrales TOP disponen de mayor maniobrabilidad gracias al chasis de conducción. El indicador del ángulo de dirección es visible perfectamente desde el asiento del tractor. Una estable barra de vía va, desde el estribo tubular, mediante las cabezas de barras de vía libres de holgura hasta los palieres. Los palieres permiten una construcción más corta. La máquina es más maniobrable y sigue la vía mejor que con dirección de palieres propulsores. (?DANI?)



Ejes a medida

- Bajo pedido existe un eje de 2,55 m para un ancho de transporte muy estrecho.
- Neumáticos grandes en el chasis de conducción, de serie 260/70-15,3 – opcional 340/55-16 ó 380/55-17.
- Los neumáticos opcionales 10/75-15,3 con perfil AS hacen, que el rastrillos hilerador sé muy apto para inclinaciones.
- Iluminación y guardabarros vienen de serie.

Manejo confortable



Anchos de trabajo según necesidad

TOP 762 C CLASSIC

El ancho de trabajo está ajustado fijamente en 6,85 m y la hilera tiene un ancho de 1,20 m.

TOP 702 C / TOP 762 C

Para ajustar la hilera a sus necesidades, ofrecemos dos posibilidades de ajuste del ancho de trabajo. La lona hileradora opcional garantiza una perfecta forma de la hilera en pendientes.



Ajuste mecánico

El ajuste se hace mediante un husillo y es ideal para donde se cambia el ancho de trabajo de vez en cuando.

El ancho de la hilera es variable de 1,20 hasta 2 m.

Ajuste hidráulico

Con el ajuste hidráulico opcional se consigue una deposición muy estrecha de la hilera, sin lona. Todo el forraje, como por ejemplo Alfalfa, va bien cardado – TOP 702 C / TOP 762 C.

- Ajuste con progresión continua desde el asiento del tractor.
- Ajuste óptimo a todas las anchuras de pick up.



El ajuste hidráulico del ancho de trabajo es la solución cómoda para una frecuente adaptación de las hileras para las máquinas sucesivas. El indicador del ancho de la hilera facilita el ajuste.

El ajuste hidráulico del ancho de trabajo es opcional y es posible con una conexión de doble efecto .



Confort desde el asiento del tractor

Para la elevación basta una conexión simple en el tractor. Como opción existe un divisor para una elevación uniforme de los rotores. Una ventaja especialmente en inclinaciones. La lona hileradora opcional levanta automáticamente. Muelles estabilizadores en los rotores causan en las cabeceras, que los rotores aterrizan o despegan sin raspar.

Para superficies restantes u orillas existe opcionalmente una elevación individual con preselección eléctrica.

Altura de transporte inferior a 4 m

La altura de transporte es inferior a los 4 m, sin desmontar los brazos, permite un cambio de campo sin bajarse del tractor.

- La altura de estacionamiento con los brazos desmontados es de 2,92 m / 3,30 m / 3,50 m.
- La señalización e iluminación es de serie.

Rastrillo hilerador grande

TOP 842 C / 962 C



La gran clase en rendimiento

El rastrillo hilerador central de dos rotores para el área profesional con anchuras de trabajo ajustables hidráulicamente.

TOP 842 C desde 7,70 m hasta 8,40 m – TOP 962 C desde 8,90 m hasta 9,60 m.

Un buen guiado garantiza una mayor calidad de forraje

La rueda MULTITAST en conexión con el chasis de conducción interior de cinco ruedas aporta una mayor suavidad de marcha de los rotores y suaviza vibraciones (chasis de conducción de seis ruedas en el TOP 962 C).

Los muelles de descarga aportan una marcha más suave de los rotores en posición de trabajo.

Altura de elevación ajustable

La altura de elevación en las cabeceras se ajustan de forma simple según necesidad en la válvula de limitación de elevación.

Uso seguro y larga vida útil

La unidad de rotores TOPTECH PLUS convence con grandes distancias entre los rodamientos (700 / 900 mm) y el encapsulado contra polvo.

Potencia con paja

Gracias a las ruedas MULTITAST colocadas hacia fuera, los TOP 842 C / TOP 962 C son muy aptos también para hilerar o juntar hileras de paja. Según necesidad se desmontan de forma simple.



Confort desde el asiento del tractor

Para la elevación basta una conexión simple en el tractor. De serie existe un divisor para una elevación uniforme de los rotores. Una ventaja especialmente en inclinaciones. La lona hileradora opcional levanta automáticamente.

Para superficies restantes u orillas existe opcionalmente una elevación individual con preselección eléctrica. Esta dispone de un botón para girar en posición de transporte. En este caso no hay cuerdas.

Transporte seguro

El ajuste hidráulico del ancho de trabajo se usa también para bajar a la posición de transporte. El bloqueo mecánico se hace de forma automática.

TOP 842 C / 962 C

- Altura de transporte con brazos portapúas montados 3,99 m / 4,60 m.
- Altura de transporte con brazos portapúas desmontados 3,50 m / 3,95 m.
- Neumáticos grandes en el chasis de conducción, de serie 340/55-16 opcional 380/55-17.
- Los neumáticos opcionales 10/75-15,3 con perfil AS hacen los rastrillo hileradores muy aptos para inclinaciones.
- Iluminación y guardabarros vienen de serie.
- Freno neumático o hidráulico opcional para TOP 962 C.



Descarga lateral

TOP 652 / 662 / TOP 722 / TOP 812



Enganche fácil

La lanza del TOP 722 / TOP 812 permite un radio de curva muy estrecho. El indicador del ángulo de giro se ve fácilmente desde el asiento del tractor. El eje cardán de ángulo amplio en ambos lados dispone de una rueda libre. El intervalo de mantenimiento es de 50 horas. Un apoyo para el eje cardán y el soporte de los latiguillos viene de serie.

El TOP 652 y TOP 662 se enganchan mediante un arco tubular.



Altura de transporte inferior a 4 m

En el TOP 722, los rotores llegan a la posición de transporte accionando una palanca. En el TOP 812 mediante cilindros hidráulicos.

- Altura de transporte inferior a los 4,0 m sin desmontaje de los brazos.
- Para una altura de transporte inferior a los 4,0 m la lona se pliega automáticamente.
- Es posible cambiar de campo sin bajarse del tractor.
- Altura de estacionamiento con los brazos desmontados 3,60 m.
- El chasis de conducción está equipado con neumáticos de 340/55-16.
- Bajo pedido existe un eje de 2,55 m para un ancho de transporte muy estrecho. (2,61 m ancho de transporte en TOP 722).
- La señalización e iluminación viene de serie.



Nuevo: TOP 652

La alternativa económica con chasis direccional. El TOP 652 se engancha mediante un arco tubular. 10 + 12 brazos por rotor, rastrillo hilerador de 2 rotores con depósito a la izquierda y ancho de trabajo fijo de 6,40 m.



Perfecta adaptación al suelo

Tren de conducción de 5 ruedas de serie

El tren de conducción de 5 ruedas, que viene de serie en los TOP 722 y TOP 812, garantiza unido con la suspensión articulada del rotor una exacta guía de las púas por todas las desniveles del terreno.

Ejes Tandem

Los ejes Tandem están equipados con neumáticos de 16x6,5-8, giratorios delante y fijos atrás. Por la posibilidad de ajuste de los ejes Tandem se puede adaptar también fácilmente la inclinación transversal de los rotores a las condiciones de uso.

MULTITAST

Sobre todo para el uso en terreno desnivelado se recomiendan las opcionales ruedas MULTITAST. Las contrastadas ruedas MULTITAST proporcionan que las púas no raspen en el suelo.

Muelles estabilizadores

Muelles estabilizadores en los rotores causan en las cabeceras, que los rotores aterrizan o despegan sin raspar.

Muelles de descarga

Como opción en terrenos extremadamente difíciles, muelles de descarga adicionales protegen el suelo.





Manejo cómodo

El TOP 722 necesita solamente un mando de efecto doble con posición flotante, el TOP 812 necesita dos mandos de efecto doble.

43 cm altura sobre el suelo

Una optimizada geometría de plegado facilita en el TOP 722 y TOP 812 en las cabeceras una libertad hasta 43 cm sobre el suelo. Así se evita de destrozar hileras transversales.

Técnica de cilindro doble

La elevación del TOP 722 / TOP 812 se realiza mediante la técnica del cilindro doble, sin necesidad de tope para la posición de transporte en el campo. Los rotores suben y bajan mediante válvulas controladas por colisas. Esto es control de fase secuencial. La altura de elevación se ajusta según necesidad mediante el bastidor.

Función dos hileras

Como opción existe la función de dos hileras con lona delantera para TOP 662 y 722. En el lugar de las palancas, los rotores se abren y se cierran mediante cilindros hidráulicos de doble efecto.

El ancho de hilera con dos hileras es de 7,30 / 7,60 M, con una hilera de 6,55 M / 6,80 m.





Rastrillos hileradores de 2 rotores

TOP 611 TOPTECH PLUS / TOP 691 TOPTECH PLUS
sin chasis de conducción adicional



En la práctica, estos rastrillos hileradores dobles están cada vez más apreciados debido a su precio económico y la facilidad de maniobra. Estos hileradores rastrillos laterales son flexibles para una hilera simple grande o dos hileras pequeñas.

Óptima flexibilidad

El ajuste hidráulico del ancho de trabajo permite la formación de una hilera simple o dos hileras dobles.

Depósito de una hilera lateral

La máquina está girada así, que el rotor trasero adquiere el forraje del rotor delantero. La lona delantera opcional está plegada. Se deposita una hilera doble.

Deposición de dos hileras simples o hileras a arear

El rotor trasero va girado hacia la derecha. La lona delantera está bajada, ambos rotores hacen su propia hilera. Esto permite de hacer dos hileras a arear, o al tener mucha cantidad de forraje, hileras normales.





Perfecta adaptación al suelo

La lanza está equipada con una gran placa de apoyo que aporta estabilidad adicional en pendientes y curvas.

El chasis está construido de tal manera, que ambas unidades de rotor se pueden adaptar independientemente a las irregularidades del suelo. Para la adaptación vertical se encarga una articulación directamente detrás del grupo angular.

La adaptación transversal del rotor trasero se hace mediante un rodamiento de giro en el chasis mismo y adicionalmente por una articulación de cruzeta entre el soporte de chasis trasero y la unidad del rotor.

Placer de conducción durante el transporte

- Los ejes Tandem también sirven de chasis de transporte.
- Los neumáticos de 18,5 x 8,50-8 permiten una alta velocidad de conducción.
- Los anchos chasis de conducción aportan mayor estabilidad en pendientes.
- Al sobrepasar hileras o en la cabecera, los rotores se levantan hidráulicamente.
- Altura sobre el suelo de 50 cm.
- En la posición de transporte, el ajuste de altura de trabajo debajo el rotor es de fácil acceso.
- La señalización e iluminación viene de serie.



Manejo cómodo

Para la elevación basta una conexión simple en el tractor. El ajuste hidráulico del ancho de trabajo para hileras simples o dobles se hace mediante una conexión de efecto doble.

Las válvulas de fase secuencial facilitan el manejo durante la elevación y bajada del rotor.

El ajuste hidráulico del ancho de trabajo sirve también como dirección en las cabeceras y permite la perfecta maniobrabilidad.

La elevación para el transporte es hidráulica. Cilindros hidráulicos en el chasis y en la lanza aportan una altura sobre el suelo de 50 cm.

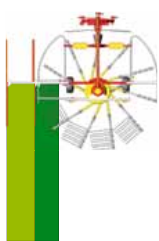
Elevación hidráulica de la lona

Con la opcional elevación hidráulica de la lona en el TOP 611 TOPTECH PLUS se consigue una altura de transporte inferior a 3,0 m sin desmontar los brazos, quiere decir, sin bajarse del tractor.

Datos técnicos

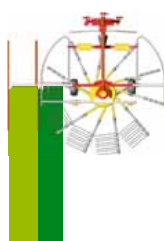
De un rotor Rastrillos hileradores laterales	Anchos de trabajo estándar	Anchos de trabajo hidráulico	Brazos por rotor	Neumáticos rotor
TOP 342	3,40 m	–	10	16 x 6,5-8
TOP 382	3,80 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 422	4,20 m	–	12	16 x 6,5-8
TOP 462	4,60 m	–	12	16 x 6,5-8
TOP 421 A TOPTECH PLUS	4,20 m	–	12	18,5 x 8,5-8
TOP 461 A TOPTECH PLUS	4,60 m	–	12	18,5 x 8,5-8
Rastrillos hileradores centrales de 2 rotores				
TOP 612	5,90 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 612 C	5,90 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 702 C	6,45 m – 6,85 m	6,25 m – 6,90 m	11	16 x 6,5-8
TOP 762 C CLASSIC	6,85 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 762 C	6,90 m – 7,40 m	6,75 m – 7,50 m	13	16 x 6,5-8
Rastrillo hilerador central grande de 2 rotores				
TOP 842 C	7,70 m – 8,40 m	7,70 m – 8,40 m	13	16 x 6,5-8
TOP 962 C	8,60 m – 9,60 m	8,60 m – 9,60 m	15	16 x 6,5-8
Rastrillos hileradores laterales de 2 rotores				
TOP 611 A TOPTECH PLUS	3,40 m – 6,20 m	3,40 m – 6,20 m	12	18,5 x 8,5-8
TOP 691 A TOPTECH PLUS	4,20 m – 6,90 m	4,20 m – 6,90 m	12	18,5 x 8,5-8
TOP 652	6,40 m	–	10 + 12	16 x 6,5-8
TOP 662	6,55 m	6,55 m / 7,30 m	12	16 x 6,5-8
TOP 722	6,80 m	6,80 m / 7,60 m	13	16 x 6,5-8
TOP 812	7,60 m	–	13	16 x 6,5-8

TOP 342



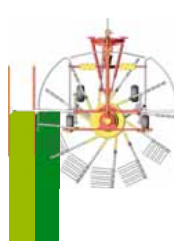
Anchura de hilera
0,45 m – 1,65 m

TOP 382



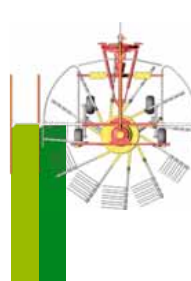
Anchura de hilera
0,60 m – 1,65 m

TOP 422



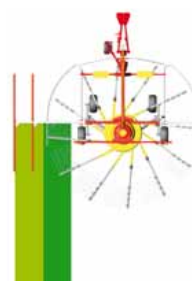
Anchura de hilera
0,60 m – 1,65 m

TOP 462



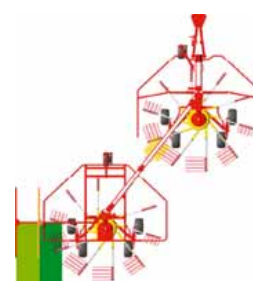
Anchura de hilera
0,60 m – 1,65 m

TOP 461 A / 461
TOPTECH PLUS



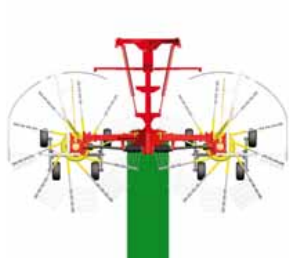
Anchura de hilera
0,60 m – 1,65 m

TOP 611 A TOPTECH PLUS
TOP 691 A TOPTECH PLUS



Anchura de hilera
0,60 m – 1,65 m

TOP 612



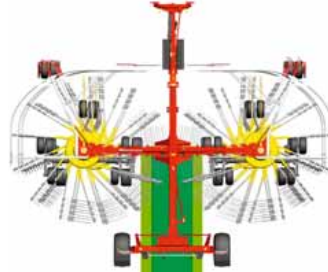
Anchura de hilera
1,0 m

TOP 612 C



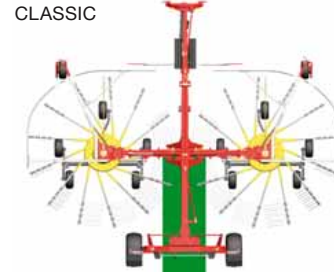
Anchura de hilera
1,0 m

TOP 702 C



Anchura de hilera
1,10 m – 1,80 m

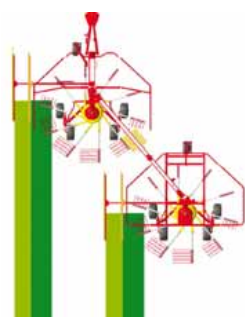
TOP 762 C
CLASSIC



Anchura de hilera
1,20 m

Neumáticos Chasis de transporte	Ancho de transporte (con brazos portapáas)	Longitud de transporte	Altura de transporte / de estacionamiento	Peso
-	1,95 m (2,80 m)	-	-	474 kg
-	1,95 m (3,00 m)	-	-	535 kg
-	2,29 m	-	-	730 kg
-	2,29 m	-	-	765 kg
-	2,36 m	-	-	795 kg
-	2,36 m	-	-	830 kg
-	2,70 m	3,13 m	3,19 m / 2,70 m	1010 kg
260/70-15,3	2,55 m	5,15 m	3,52 m / 2,92 m	1470 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,80 m / 3,30 m	1680 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,99 m / 3,50 m	1800 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,99 m / 3,50 m	1940 kg
340/55-16	2,90 m	6,50 m	3,99 m / 3,50 m	2580 kg
340/55-16	2,95 m	7,00 m	4,60 m / 3,95 m	3130 kg
-	2,10 m	7,10 m	-	1690 kg
-	2,40 m	7,70 m	-	1730 kg
260/70-15,3	2,95 m	7,90 m	4,0 m / 3,60 m	2000 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	8,10 m	3,99 m / 3,60 m	1990 kg
340/55-16	2,61 m / 2,90 m	8,90 m	3,99 m / 3,60 m	2490 kg
340/55-16	2,90 m	9,70 m	3,99 m / 3,60 m	2810 kg

TOP 611 A TOPTECH PLUS
TOP 691 A TOPTECH PLUS



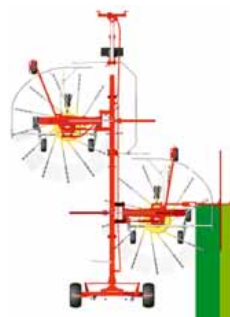
Anchura de hilera
2 x 0,6 – 1,90 m

TOP 652



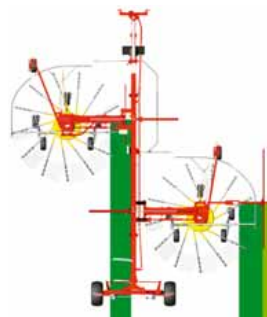
Anchura de hilera
0,60 m – 1,90 m

TOP 662 / TOP 722



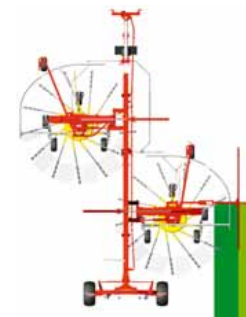
Anchura de hilera
1,0 – 1,80 m

TOP 662 / TOP 722



Anchura de hilera
2 x 1,0 m

TOP 812



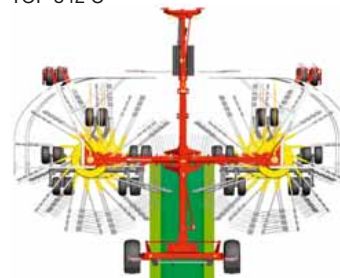
Anchura de hilera
1,0 – 1,80 m

TOP 762 C



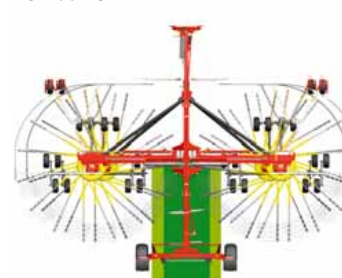
Anchura de hilera
1,10 m – 2,0 m

TOP 842 C



Anchura de hilera
1,30 m – 2,20 m

TOP 962 C



Anchura de hilera
1,30 m – 2,20 m

Equipamientos

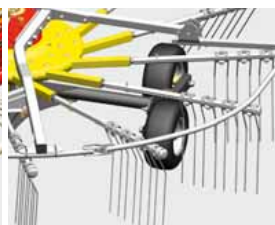


Rastrillos hileradores de 1 rotor	Travesaños amortiguadores	Rueda MULTITAST 16 x 6,50-8	Ejes Tandem	Giro hidráulico de la lona hileradora
TOP 342	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 382	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 422	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 462	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 421 A / 461 A	-	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Rastrillos hileradores de 2 rotores	Elevación individual de los rotores	Hidráulica Ajuste del ancho de trabajo	Ejes Tandem	Ruedas MULTITAST 16 x 6,50-8
TOP 612	-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 612 C	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 702 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 762 C CLASSIC	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 762 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 842 C / 962 C	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 652	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
TOP 662	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 722	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 812	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 611 A / 691 A	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = Estándar, □ = Opción





Otros equipamientos:

Rueda de recambio 15 x 6,0-6

Protecciones púas para rastrillo hilerador de 2 rotores

Toma de fuerza de gran ángulo para TOP 421 A / 461 A TOPTECH PLUS, TOP 612 C / TOP 702 C / 762 C

Chasis de conducción dirigido estrecho para rastrillo hilerador de 2 rotores

Divisor para rastrillo hilerador de 2 rotores

Triángulo de emergencia para rastrillo hilerador de 2 rotores

Freno neumático o hidráulico para TOP 962 C

TOP 611 A / 691 A TOPTECH PLUS

Lanza paralelogramo

Giro hidráulico lona

Lona hileradora	Neumáticos 340/55-16 Flotation+	Neumáticos 380/55-17 Flotation+	Neumáticos 15/55-17 AS
<input type="checkbox"/>	-	-	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> segundo rotor	-	-	-





Su máquina online.

Toda la información de su máquina
simple – siempre – en todas partes

Escanear el código QR de la **placa de la máquina** con su Smartphone o Tablet o indicar el número de máquina en el portal www.poettinger.at/poetpro. Al instante recibe muchas informaciones sobre su máquina.

- Manuales de uso
- Informaciones de equipamiento
- Catálogos
- Fotos y videos



El servicio de recambios PÖTTINGER

- Amplia red de distribuidores y de servicio por todo el mundo.
- Disponibilidad de recambios y piezas de desgaste durante décadas.
- Piezas originales PÖTTINGER, pedidos online 24 horas.

PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1
4710 Grieskirchen
Austria
Teléfono +437248600-0
Fax +43 7248 -2513
info@poettinger.at
www.poettinger.at

Distribuido en España por:

Duran Maquinaria Agrícola SL

Ctra. Nacional 640 km 87,5
27192 La Campiña
Lugo – España
Teléfono +34 982 227165
Fax +34 982 252086
mduran@duramaquinaria.com
www.duramaquinaria.com

PÖTTINGER Latino América

Osorno, Chile
Teléfono +56 64-203085
Fax +56 64-203085
www.poettinger.cl

Hernán Concha Neupert
Teléfono +56 9-89222203
hernanconcha@poettinger.cl

Raimundo Concha Vergara

Teléfono +56 9-79992799
raimundoconcha@poettinger.cl

